32003D0548

SKLEP KOMISIJE
z dne 24. julija 2003
o minimalnem naboru zakupljenih vodov z usklajenimi značilnostmi in pripadajočimi standardi iz člena 18 Direktive o univerzalnih storitvah

(2003/548/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE —

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive 2002/22/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. marca 2002 o univerzalni storitvi in pravicah uporabnikov v zvezi z elektronskimi komunikacijskimi omrežji in storitvami (Direktiva o univerzalnih storitvah) ([1]) in zlasti člena 18(3) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Člen 18(3) Direktive o univerzalnih storitvah predvideva objavo minimalnega nabora zakupljenih vodov z usklajenimi značilnostmi in pripadajočimi standardi, ki se objavijo v *Uradnem listu Evropske unije* kot del seznama standardov iz člena 17 Direktive 2002/21/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. marca 2002 o skupnem regulativnem okviru za elektronska komunikacijska omrežja in storitve (Okvirna direktiva) ([2]).

(2) Minimalni nabor zakupljenih vodov je bil določen v Prilogi II k Direktivi Sveta 92/44/EGS z dne 5. junija 1992 o uporabi sistema zagotavljanja odprtosti omrežij (ONP) za zakupljene vode ([3]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo Komisije 98/80/ES ([4]). Navedena direktiva je bila razveljavljena 25. julija 2003 z Okvirno direktivo.

(3) Ta sklep zagotavlja kontinuiteto pravne podlage za minimalni nabor zakupljenih vodov zaradi izvajanja ustreznih predpisov Okvirne direktive in Direktive o univerzalnih storitvah. Minimalni nabor zakupljenih vodov v tem sklepu je enak tistemu iz Direktive 92/44/EGS, s to razliko, da so bila napotila na evropske telekomunikacijske standarde (ETS) nadomeščena z napotili na evropske standarde (EN), kakor se je sporazumel Evropski inštitut za telekomunikacijske standarde leta 2001. Vendar se za zakupljene vode, ki so skladni s prejšnjimi standardi ETS, tudi v nadalje šteje, da so skladni z zahtevami za minimalni nabor zakupljenih vodov.

(4) Ta sklep določa minimalni nabor zakupljenih vodov z usklajenimi značilnostmi in pripadajočimi standardi ter tvori sestavni del seznama standardov, objavljenega v skladu s členom 17 Okvirne direktive 2002/21/ES. Veljavna izvedenka seznama standardov, ki vsebuje samo dispozitivne določbe, je bila objavljena v *Uradnem listu Evropske unije* decembra 2002 ([5]). Zaradi razlik v postopku in pravnem učinku je primerno razlikovati med poglavji seznama standardov, ki vsebujejo obvezne določbe tega sklepa, in poglavji, ki vsebujejo samo dispozitivne določbe.

(5) Ukrepi, predvideni v tem sklepu, so v skladu z mnenjem Odbora za komunikacije –

SKLENILA:

Edinič len

Minimalni nabor zakupljenih vodov z usklajenimi značilnostmi in pripadajočimi standardi so določeni v Prilogi.

V Bruslju, 24. julija 2003

Za Komisijo

Erkki LIIKANEN

Član Komisije

([1]) UL L 108, 24.4.2002, str. 51.
([2]) UL L 108, 24.4.2002, str. 33.
([3]) UL L 165, 19.6.1992, str. 27.
([4]) UL L 14, 20.1.1998, str. 27.
([5]) UL C 331, 31.12.2002, str. 32.

PRILOGA

SEZNAM STANDARDOV IN/ALI SPECIFIKACIJ ZA ELEKTRONSKA KOMUNIKACIJSKA OMREŽJA, STORITVE TER PRIPADAJOČE OBJEKTE IN STORITVE

Obvezni del

Določitev minimalnega nabora zakupljenih vodov

1. *Namen*

Ta objava določa minimalni nabor zakupljenih vodov z usklajenimi značilnostmi in pripadajočimi standardi iz člena 18 Direktive 2002/22/ES (Direktiva o univerzalnih storitvah).

Ta seznam je sestavni del seznama standardov iz člena 17 Direktive 2002/21/ES (Okvirna direktiva).

Ta objava je poleg seznama standardov oziroma specifikacij za elektronska komunikacijska omrežja, storitve ter pripadajoče zmogljivosti in storitve objavljena v *Uradnem listu Evropskih skupnosti* v decembru 2002 ([1]).

2. *Tehnični standardi*

Standardi, navedeni v tej objavi, so končni izsledki ETSI v skladu z obstoječo nomenklaturo ETSI. V skladu z „direktivami ETSI" ([2]) se ti končni izsledki določijo na naslednji način:

Evropski standard (telekomunikacijska skupina), EN: končni izdelek instituta ETSI, ki vsebuje normativne določbe, odobrene za objavo v procesu, ki vključuje državne organizacije za standardizacijo oziroma nacionalne delegacije pri ETSI, in ima za posledico umiritev in prenos v notranje pravo.

Usklajeni standard: EN (telekomunikacijska skupina), katerega priprava je bila s pooblastilom Evropske Komisije v skladu z Direktivo 98/48/ES (zadnja sprememba Direktive Sveta 83/189/EGS) zaupana institutu ETSI in je bil pripravljen ob upoštevanju veljavnih bistvenih zahtev Direktive „o novem pristopu" ter čigar sklic je bila nato objavljen v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Različica standardov iz tega seznama je različica, ki je veljavna v času, ko je seznam objavljen.

3. *Naslovi, na katerih so dostopni sklicni dokumenti*

ETSI Publication Office ([3]) (*Urad za publikacije instituta ETSI)*

Poštni naslov:	F-06921 Sophia Cedex France
Telefon	(0033) 4 9294 4241 (0033) 4 9294 4258
Faks	(0033) 4 9395 8133
Elektronska pošta:	publications@etsi.fr
Spletna stran:	http://www.etsi.fr

4. *Napotila na zakonodajo EU*

Seznam se nanaša na naslednje zakonodajne dokumente, ki se nahajajo na http://europa.eu.int/information_society/topics/telecoms/regulatory/index_en.htm

— Direktiva 2002/21/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. marca 2002 o skupnem regulativnem okviru za elektronska komunikacijska omrežja in storitve (Okvirna direktiva) (UL L 108, 24.4.2002, str. 33).

— Direktiva 2002/22/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. marca 2002 o univerzalni storitvi in pravicah uporabnikov v zvezi z elektronskimi komunikacijskimi omrežji in storitvami (Direktiva o univerzalni storitvi) (UL L 108, 24.4.2002, str. 51).

([1]) UL C 331, 31.12.2002, str. 32.

([2]) Dostopne na http://portal.etsi.org/directives/.

([3]) Dokumenti ETSI se lahko prenesejo z omrežja ETSI Publications Download Area (http://pda.etsi.org/pda/queryform.esp)

Določitev minimalnega nabora zakupljenih vodov z usklajenimi značilnostmi in pripadajočimi standardi

ANALOGNI ZAKUPLJENI VODI

Tip zakupljenega voda	Referenca	Opombe
Govorna pasovna širina navadne kakovosti [a]	– dvožični: ETSI EN 300 448 ali – štirižični: ETSI EN 300 451	Priključitvene značilnosti in predstavitev omrežnega vmesnika
Govorna pasovna širina posebne kakovosti [b]	– dvožični: ETSI EN 300 449 ali – štirižični: ETSI EN 300 452	Priključitvene značilnosti in predstavitev omrežnega vmesnika

[a] Za zakupljene vode, ki izpolnjujejo zahteve standardov ETS 300 448 (dvožični) ali ETS 300 451 (štirižični), se šteje, da ustrezajo zahtevam za ta tip zakupljenega voda.

[b] Za zakupljene vode, ki izpolnjujejo zahteve standardov ETS 300 449 (dvožični) ali ETS 300 452 (štirižični), se šteje, da ustrezajo zahtevam za ta tip zakupljenega voda.

DIGITALNI ZAKUPLJENI VODI

Tip zakupljenega voda	Referenca	Opombe
64 kbit/s [c]	– ETSI EN 300 288 – ETSI EN 300 289	Predstavitev omrežnega vmesnika Priključitvene značilnosti
2 048 kbit/s – E1 (nestrukturiran) [d]	– ETSI EN 300 418 – ETSI EN 300 247	Predstavitev omrežnega vmesnika Priključitvene značilnosti
2 048 kbit/s – E1 (strukturiran) [e]	– ETSI EN 300 418 – ETSI EN 300 419	Predstavitev omrežnega vmesnika Priključitvene značilnosti

[c] Za zakupljene vode, ki izpolnjujejo zahteve ETS 300 288, ETS 300 288/A1 in ETS 300 289, se šteje, da ustrezajo zahtevam za ta tip zakupljenega voda.

[d] Za zakupljene vode, ki izpolnjujejo zahteve ETS 300 418, ETS 300 247 in ETS 300 247/A1, se šteje, da ustrezajo zahtevam za ta tip zakupljenega voda.

[e] Za zakupljene vode, ki izpolnjujejo zahteve ETS 300 418 in ETS 300 419, se šteje, da ustrezajo zahtevam za ta tip zakupljenega voda.